

《征稿》 饺子工房

饺子工房的设立是因为 NPO《中国归国者・日中友好之会》资金不足,无法维持本会的各项活动的正常运行:只靠社会的捐助,也是很困难的。正如本会的理事长说,仅依靠别人,自己什么也不做,心情是难受的。我们所能做的就是包饺子、买饺子,积累资金,维持本会的运营,这才是正道。

饺子工房是于 2010 年年初开始筹备。根据台东区保健中心的规定,本会推选理事作为饺子工房的责任者参加台东区的培训学习,根据保健中心的意见,对工房设施和卫生条件的不足,进行了改进(这里包括孤儿捐款买的冷冻库)。经过台东区保健中心多次的严格检查,在今年 2 月份取得了卫生合格证和营业执照。



饺子工房于 2010 年 6 月 18 日在位于台东区的“中国残留孤儿之家”正式开店。水饺子的原材料,全部是在当地采购:饺子的工序,全部是用手工制作。工房里有严格的卫生管理制度。所有参加包饺子的人员都要按照操作规程执行。所有器具都要严格消毒。几个月来,参加包饺子的人员都深有体会,为了保证质量,在和面、拌馅、揪筋、包饺子、包装等各项工序,都是认认真真、一丝不苟,尽管大家年老体弱,但是从不叫苦叫累,干了一天的活,拖着疲惫的身子回到家。但是想到为了 NPO 能有一个舒服、安定的环境,能让归国者们在这里愉快地学习和活动而尽一份力,再苦再累也值了。

截止今年 9 月底,饺子工房制作了 48000 多个饺子已全都卖光。这里包括来电话和传真订货以及在窗口的零售。特点是回头客比较多。我们将进一步改善饺子的品种和经营方式,还可以在网上查看饺子工房的信息及想尽办法让更多的归国者们携伴来吃、来买、把饺子工坊办的更好。

《投稿》 餃子工房

餃子工房的設立は、NPO 法人『中国帰国者・日中友好の会』の資金不足がきっかけでした。会の各活動を通通常通り維持するには、社会的支援だけでは難しくなりました。会の理事長は、人に頼るだけで自分は何もしないというのでは、気持ち的に受け入れられないと言いました。私たちにできることと言ったら、餃子をつくって売り資金を蓄えることで、会の運営を維持することではないかと考えました。

餃子工房は 2010 年の年明けから準備を始めました。台東区の保健所の規定に従い、会では理事を推薦し、餃子工房の責任者として台東区の研修に参加してもらいました。保健所の指摘により、厨房施設と衛生条件の不備を改善しました(それには寄付金から購入した冷凍庫も含まれます)。台東区保健所の度重なる厳格な検査の結果、今年 2 月に衛生合格証と営業免許を取得することができました。

餃子工房は 2010 年 6 月 18 日、台東区の「中国残留孤児の家」の中に正式に開店しました。水餃子の原材料は全て現地で購入し、餃子作りも全て手作りで行いました。厨房内には厳格な衛生管理規定があります。餃子作りには参加するスタッフは必ず、製造規定に従い餃子製造を行います。道具は必ず全て厳重に消毒します。数ヶ月かけて、餃子の製造スタッフはこれらをよく体得しました。品質を保証するために、小麦粉を混ぜて、餡をこねて粘りを出し、餃子を包んで、包装するなど、それぞれの工程で、皆真剣に取り組み、少しもおろそかにしません。皆年老いて体力も弱っているにもかかわらず、辛いとも疲れたとも言わずに一日中作業を行い、疲れ果てた身で家路に着きます。けれども、NPO が快適で安心し

2010年9月27日

M. Y



た環境^{かんきょう}で運営^{えんぎょう}できること、帰国者たちがここで
たの^{たの}しく学^{がく}習^{しゅう}したり、活動^{かつどう}に参加^{さんか}したりできる
ことを考^{かんが}えると、ここで一踏^{ひとふ}ん張^ばりして、更^{さら}に
辛^{くる}く苦^{くる}しくても、やるだけの価^か値^ちはあると思^{おも}い
ます。

今年^{すえ}の9月^{こいじょう}末^{かんばい}までに、餃子^{ぎょうざ}工^{こう}房^{ぼう}で製造^{せいぞう}した餃子^{ぎょうざ}
は48,000個^{こいじょう}以上^{かんばい}になり、全^{ぜん}て完^{かん}売^{ばい}しました。
こ^{でん}こ^わでは、電^{でん}話^わやフ^ふア^あク^くスの注^{ちゅう}文^{もん}や窓^{まど}口^{ぐち}で
の販^{はん}売^{ばい}をしていま^{とく}す。特^{とく}にリ^りピ^りー^たーのお^お客^{きゃく}
が比^ひ較^{かく}的^{てき}多^{おほ}い^{えい}です。私^した^ちの餃^{ぎょう}子^ざの種^{しゅ}類^{るい}や営^{えい}業^{ぎょう}
方^{ぎょう}法^{ほう}も更^{さら}に改^{かい}善^{ぜん}して、イ^いン^んタ^たー^ネツトでも
情^{じょう}報^{ほう}確^{かく}認^{にん}できるよ^いうに^{えい}な^{えい}ったので、帰^き国^{こく}者^{しや}に
様^{さま}々^ざな知^しり合^あいと来^きて食^たべ^たて^かいた^かいたり、買^か
っ^くて^{ふう}い^{ふう}ただ^{ふう}けるよ^{ふう}う工^{ふう}夫^{ふう}して^{ふう}い^{ふう}きたいと思^{おも}いま
す。

2010年9月27日

M. Y